

LS/B/18/98-99  
2869 9468  
2877 5029

Ms Kitty Fung  
Government Counsel  
Legal Policy Division  
Department of Justice  
4/F, High Block  
Queen Government Office

10 November 1998

**URGENT BY FAX**

Fax No. : 2869 0720

Total Pages : 2

Dear Ms Fung,

**Adaptation of Laws (No. 4) Bill 1998**

Further to my yesterday's letter, we have the following additional points for your clarification :

Legal Services Legislation (Miscellaneous Amendments) Ordinance 1997

In new subsection (2A)(g) in item 28 of Schedule 1, the references to "section 98 of the Mental Health Act 1983 (1983 c.20 U.K.) (Emergency powers)" and "section 99 of that Act (Appointment of a receiver)" are repealed and substituted respectively with "section 10D of the Mental Health Ordinance (Cap. 136) (Court's powers in cases of emergency)" and "section 11 of that Ordinance (Appointment of committee). It is appreciated that section 98 of the Mental Health Act 1983 and section 10D of the Mental Health Ordinance are comparable. But could you explain the comparability between section 99 of the Mental Health Act 1983 and section 11 of the Mental Health Ordinance?

Official Solicitor Ordinance

What are the differences and similarities between "Colonial Regulations" (the reference is to be repealed) and "government regulations" (which is to be the substitution)?

It is appreciated that your reply in both languages could reach us by the close of play today.

Yours sincerely,

(Stephen Lam)  
Assistant Legal Adviser